





**第二单元：
技术和工艺的发展**

This unit presents a chronological comparison of the development of glass in Eastern and Western techniques over several thousand years of history from its infancy to its renaissance. The development of glass-making technology in the Western world began in ancient Mesopotamia and Ancient Egypt and progressed through the industrial revolution. In China glass-making technology emerged over three thousand years ago, continuing to develop and flourish until reaching a pinnacle in the industrialization of glass-making technology in near-modern Shanghai.

In the supplementary exhibit of this unit, cold-work and hot-work glass-making technology are displayed, offering a full presentation of the process of manufacturing glassware.

本单元以时间为轴，按照东西方玻璃制作技术的发展脉络，对比展示了玻璃制作技术从远古到中世纪的演变，以及工业革命后玻璃制作技术的飞跃。在中国，玻璃制作技术早在三千多年前就已出现，并在近现代的工业化进程中达到顶峰。

此外，在本单元的补充展览中，展示了冷加工和热加工玻璃技术，更为直观地呈现了玻璃制造的全过程。

**UNIT TWO:
DEVELOPMENT OF
TECHNOLOGY AND
CRAFTSMANSHIP**

